

出会い ふれあい 助け合い

# サロンのあべの

Vol.115



サロン・あべの十二月の出会い  
出足しを誘う晴天に恵まれた  
平成七年十二月二日午後一時よ  
り、育徳園三階幸分ホールに於

## 元気いっぱい、笑顔いっぱいの クリスマス

サロンのクリスマスは、早く  
来られた方にクリスマス会の会場  
作りのお手伝いをしていただい  
ています。今年もクリスマスソ



赤とんぼ (吉田幾俊・画)

テーブルを出したり、椅子を並  
べたり、食べ物の袋詰めのお手  
伝いをして下さる方々等、手作  
りのクリスマスが刻々と近付い  
ていき、模様替えが進みます。  
いつしか会場はクリスマス雰囲気  
いっぱいになって開会の時  
間となりました。

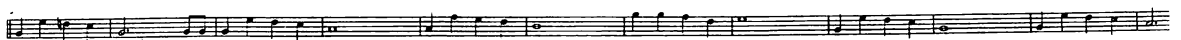
そこでサロンお馴染みのBB  
(美人・美人) シスターズの登  
場。今年は旭 純子さんと山本  
篤江さんが司会者。

今回の出会いを皆さんと共に  
喜び合い、まずは腹ごしらえか  
らと、しばらくは準備された軽  
食をとりながら周りの人たちと  
和やかなお話し合いに入ります。

座が落ち着いたところで、手  
品の披露が始まりました。

てハサロン・あべのVのクリス  
マス「元気いっぱい、笑顔いっ  
ぱいのクリスマス」が開催され  
ました。  
飾り付けをしていただいたり、

ボランティア活動の一つとし  
て、手品の練習を積まれている  
永堀厚子さんは、軽快な音楽に  
乗って五色のハンカチを使った  
り、ロープや、新聞紙等身近な  
品物を使った手品を見せて下さ



り、「はてな? はてな?」と  
観衆の目を引きつけました。

次はとても元気な若者四人。  
毎年来ていただいているアメリ  
カからの留学生です。来て下さ  
るグループは同じですが、メン  
バーは変わっていますので自己紹  
介を聞くのがいつも楽しみです。

今年には神戸からあちらへ留学  
された人、ニューヨークの日系  
三世の人、神奈川県で生まれた  
と言われる日系四世の人、そ  
れにオレゴン生まれの生粋のア  
メリカ人の方等四人が参加下さ  
いました。当日は早くから準備  
のお手伝いしていただいたり、  
各コーナーテーブルに分かれて  
周りの人たちとコミュニケーション  
をとってもらったりする中  
で、ゲストとしての余興も披露  
していただきました。

クリスマスソングの合唱や、  
清らかなハーモニーを効かせた  
歌、カードを使ってユーモアた  
っぷりのゲームソング等、いろ

いろと楽しませていただきました  
た。その中でも圧巻は、ウイン  
ターワンダーランドを歌いなが  
ら踊りまくったダンス?。大き  
な体を目いっぱい動かさせて、  
会場からおもわず笑いと拍手が  
沸き起りました。

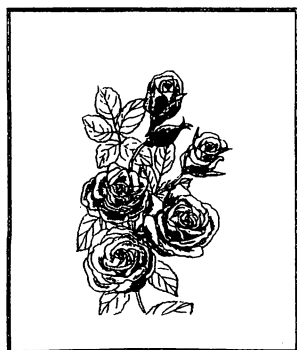
一息ついたところで、司会者  
進行によるジャンケン大会が始  
まりました。四コーナーに分か  
れているテーブルの中から、最  
年長者と最年少者に名乗りを上  
げていただき、それぞれがジャ  
ンケンで勝ち進んでいきます。

これで最終まで残られたのが、  
名実共に最高齢者の川辺多津子  
さん(八〇歳)でした。賞品の  
ぬいぐるみからかわいい「うさ  
ぎ」を受け取られました。残っ  
た者同志で、またジャンケンをし、  
ぬいぐるみやメモタイアリ  
ーが分けられました。

座がにぎやかに盛り上がる中、  
メインゲストのフォークソング  
グループ「赤とんぼ」の登場と

# 花だより 第2弾

サロンの絵葉書第三集へ花だより2V



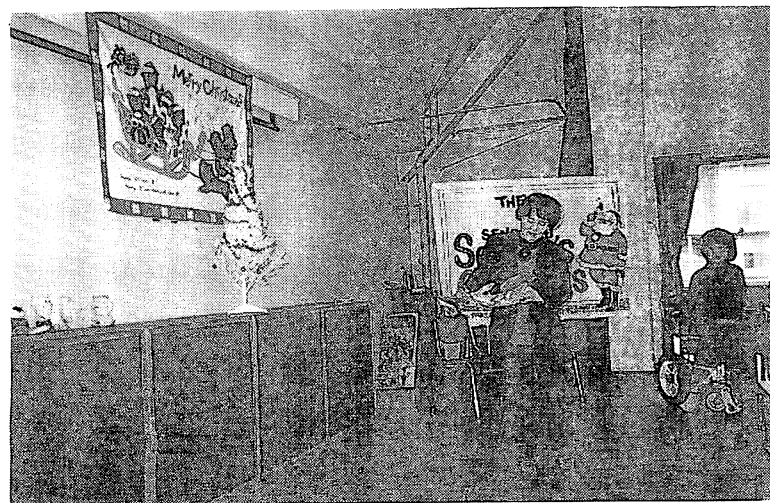
え：石田美禰子



赤とんぼ

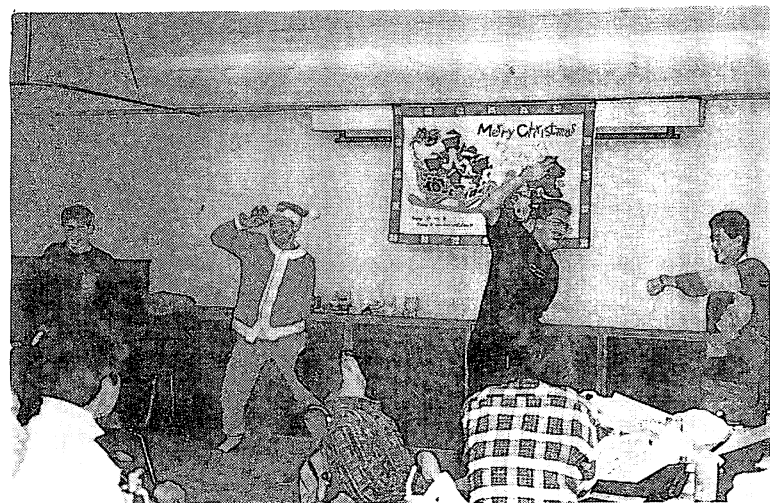
になりました。タキシードをイメージさせる黒のベストに白いブラウス姿の五人（内男性一人）が楽器片手に着座すると、ホールが小さく感じる大きさが見えました。ギター・ハーモニカ・キーボード等を各自が分担演奏しながら、クリスマスソングや

オリジナル曲を歌い、その間にお話や問いかけがあって、参加者の心にしみ込む温かさが伝わってきます。オリジナルの「ともだち」の歌は、今年も歌唱指導がされて参加者一同で「♪ともだちはい



永堀 厚子さん

いもんだ〜」と大きな歌の輪が広がりました。また、アカペラの独唱で聴かせてくれた「アーメジンググレース」は、青空の広さと透明感を実感させてくれる素晴らしい歌声、で魅了された会場はシーン。これらの歌は全部、リーダーの手話が付けられており、しなやかな指の動



アメリカからの4人衆

きで表現されていく様は、独特の美しい踊り姿にも見えました。身体も心もほっかほっかになったところで、「赤とんぼ」さん演奏の「サンタが街にやってきた」に乗って、加賀谷氏のトナカイさんが鈴の音を響かせ、サロンのサンタさんの入場とな

りました。

白い大きな袋から、参加者の皆様方にささやかな贈り物がプレゼント。新しい年の幸いを願いながら、年の初めの出合いを期して散会しました。

参加者四七名 (富田慶子)

☆ゲスト出演の方がた

手品…永堀厚子

歌とお話…折戸 篤

ベンジャミン英二

水川

ジエロム松田

ジョンハートナー

「赤とんぼ」…向井みち子

中居澄子

種村恵子

原田美幸

毛穴正人

私の筋ジストロフィーの病気をもつ息子はまったく強いです。彼の指はうまく動きません。だから書くのがへたです。私も書くのは上手ではないのですが。私は今、汽車に乗っている間に手紙を書いています。

私たちは日本の医学者が筋ジストロフィーについて研究を行っているのを知っています。

今日私は日本の地震のことを聞きました。たいへん悲しいことです。あなたが無事であることを祈っています。

私の孫ジョシュアの写真を送ります。彼の名前の意味は、『リーダー』です。とても可愛いらしくて、今1歳で、歩いています。彼が私たちを訪ねてくる時の安全のために階段のとびらとひざ当てを買ってやったところです。もうひとりの息子の妻、カティエは8月に生まれる予定の赤ちゃんを待っています。息子はウェールズで医者をしています。

時間があったら、手紙を下さい。

あなたが幸せでありますように。

My writing is not very good either - I am writing whilst travelling on a train. Do you go on a train?

We know that medical scientists in JAPAN are studying Myotonic Dystrophy research.

Today we have heard of the earth quake in Japan - That is very sad. I hope you are safe.

I will send you a photograph of my grandson Joshua. His name means 'leader'. He is lovely. He is 1yr old and now walks. We have just had to buy a stair gate and fly guard to keep him safe, when he visits us.

One other son's wife, Katie, is expecting a baby in August. Her my son is a doctor in Wales.

When you have time please write back.

wishing you much happiness.  
Margaret Butler.



サロン紙上でおなじみの岡 知史氏のエッセーが、大阪ボランティア協会でまとめられ「ほんの少しの神に近い部分」として発行されました。  
これは、「知らされない愛について」に続く二冊目で、ともに好評をいただいています。  
イラストは、二冊とも石田美穂子さんです。  
頒 価 11700円  
・問合わせ先 11806 六九・一〇二八 富田

海外からも



メリークリスマス

(95年12月3日の手紙)

慶子さんへ

去年のクリスマスに書いて封をした手紙を見つけてびっくりしました。それを送っていなかったのです。

お元気ですか。

日本で起きた(地震の)恐ろしい被害の修復の福祉は受けられることができつつあるのですか。あなたがけがなどしていないように望んでいます、いかがですか。

私たちは孫の洗礼のための用意をしているところです。新しく生まれた赤ちゃんのクリストファー マークは、次週の12月10日の日曜日にノッティングガムのカールトンの教会で洗礼を受ける予定です。家族はサウスウェールズのカーディフに住んでいます。息子の妻の家族は、イギリスの南からやってきます。

175A Carlton Hill  
Carlton  
Notts  
3.12.95

Dear Keiko,

I was surprised to find the enclosed letter I wrote to you last Christmas - I hadn't sent it.

How are you? Has your Auntie been able to repair the awful damage that happened to Japan. I do hope you were not hurt. How are you?

We are just getting ready for a family Christmas. Our new baby Christopher Mark will be christened next Sunday 10<sup>th</sup> Dec in our church at St Paul's in Carlton in Notts. The family here in Cardiff, S. Wales and Jan's wife's family are travelling from the South of England.

Do you dedicate children to God when they are little?

I am still working as a district nurse and still the organiser of the Myotonic Dystrophy Support Group. My husband is getting old! So am I!

A very happy Christmas to you.  
Best wishes - Margaret.

あなた方も赤ちゃんが生まれたら神さまに捧げる儀式などしますか。

私はまだ、地方の助産婦として働いています。そして、筋ジス援助グループの世話役もしています。私の主人も、もう年を取ってきています。そして、私も!

あなたにとって、とても幸せなクリスマスでありますように。

マーガレット

(95年1月17日の手紙)

あなたが送って下さった贈り物、ほんとうにありがとう。ステキな贈り物ですネ。

路面電車の写真は楽しそうですね。イギリスには路面電車がなく、今まで私は見たことがないのですが、路面電車ってホントに楽しそうですね。

あなたはお元気ですか。困難をくぐり抜けてなんとか暮らしていらっしゃいますか。あなたの足に寒い気候の影響はありませんか。あなたのことをもっと知りたい。そういうのは、こちらでは『ノウジイ』(知りたがりや) っていうんです。

17/1/95

175A Carlton Hill  
Carlton,  
Notts. NG4 1GZ  
UK.

Dear Keiko,

Thank you very much for your gift you have sent me, it was very much appreciated.

The picture of a street car is lovely. I have never seen a street car before - we do not have them in England, but it looks fun.

How are you? Are you managing to get around alright? Does the cold weather affect your limbs very much? I would like to know more about you? Is that being - what we call

"nosey" nosey.  
My son, who has the myotonic dystrophy (a kind of muscular dystrophy) is quite strong. His fingers don't work very well so his writing is very poor.

With the  
Season's greetings  
and best wishes  
for the New Year.

♪..お年玉お迎え

下2..

皆々様 へ

ブリジット Aika

メリークリスマス  
慶子さんとご家族とあなたのグ  
ループの方々へ

ブリジットから  
3カ月前から下記のところに住  
んでいます。(住所略)  
クリスマスのあとに、95年8  
月以降に出会ったすべてのニュ  
ースをあなたに伝えるために、  
長いお手紙を書ける時間がほし  
いと思っています。  
では、お元気で

ブリジット

Merry Christmas  
for you, dear Keiko,  
your family and your group  
from Brigitte

Since 3 month I am living in  
Brigitte Ehrenberg  
Braunlager Str. 25  
37444 St. Andreasberg  
GERMANY

I hope I will have more time for  
a long letter after Christmas to tell  
you all the news which have  
happend since August 95. With  
best wishes Brigitte

はじめてのサロンのクリスマス

柳生 幸子

過日、バザー用品を取りに来てくれた、  
サロンのボランティアのKさんが  
「一度、サロンにも来て下さい」  
と云ったので

「行きたいけれど、遠いのでね」  
と云うと

「ボクが送り迎えをします」  
と云ってくれました。

思いがけない優しい言葉に、例え言葉だ  
けでも嬉しくて、幸福な気分になっていま  
したら、その日の午後、Kさんから電話が

あり、サロンに行くのは何時がよいか、と  
聞いてくれました。十二月二日のクリスマ  
ス・パーティに参加することになりました。  
当日、十一時三〇分にKさんが迎えに来  
てくれました。会場の「幸分ホール」に着  
いたのは、十二時二〇分頃でしたかしら。予  
定の時間を少し遅れた一時過ぎ、石田  
さんの音頭で、乾杯。

素人ならではの温かく楽しい雰囲気の手  
品に始まり、モルモン教徒の四人の青年達  
の元気なダンスと歌。そして、障害者と健  
常者のホークソング・グループ「赤とんぼ」  
のすばらしい歌の数々、中でも手話を交え  
たボーカルは感動的でした。  
会場の雰囲気は、終始和やかで初参加の

私も何時の間にか、リラックスして楽しん  
でいました。

最後に、車イスのサンタさんが現れて、  
参加者みんなにプレゼントを配り、お開き  
になりました。

楽しい時は、アツという間に過ぎました。  
昨年の始めから心塞がる事ばかりだった  
私にとって、久しぶりに心なごむひととき  
でした。

会場の後片付けを終えたKさんの車で送  
ってもらう頃には、日はとっぷりと暮れて、  
師走に入ったばかりの街に小雨がぱらつい  
ていました。

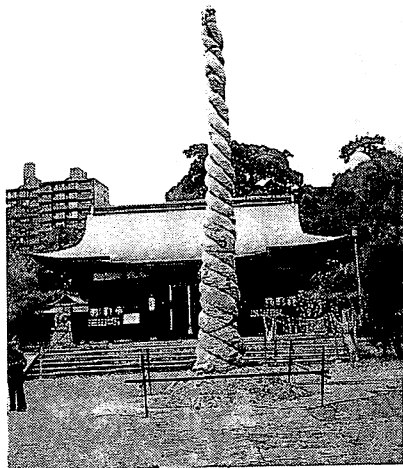
Kさん、ありがとう！  
サロンの皆様、ありがとう！

# 作る つくる 創る 河合恵子

## 縄の塔

昨年十二月、東京・赤坂で「土の景」と題した講演会が開かれました。講師は文化人類学者、建築家、陶芸家、彫刻・環境芸術家。それぞれの仕事と土との関わりを地球規模で、或いは、手の内に納まる作品のなかに無限の空間を現出させるといった内容の非常に興味深いものでしたが、その一人が、八木マリヨさん。京都市立芸術大学で環境デザインを学び、アートスケープ（景観芸術）という分野を開拓して国際的に活躍。現在、神戸女子大学大学院助教授も務めているとても魅力的な女性。一九九三年、アイルランドで開催された彫刻シンポジウムに招待され、北メイヨ

ー海岸に縄をイメージした作品「ザ・エコー・オブ・ナワスケープ」を制作された際の土との格闘を語られたのですが、ケルト以前の遺跡近く、



土の縄が大地の底から生まれ、空気に触れ、また、土の中に入る、それが、半島の先に続いていくというスケールの大きな創作。展覧会後はシールというピンクの野草の花が

作品を包むという。

この八木さんの呼びかけで昨年十一月二十五日、二十六日、神戸市・東灘区御影町の弓弦羽神社に大縄が立てられた。この大縄は直径一メートル、高さ地上八メートル、地中部分二メートル。呼びかけに応じて届けられた古着のTシャツやタオル一万枚を撚り合わせて麻の布を巻いたもの。八木さんは大津在住ですが、生家はこの神社の裏。この町でも大震災では二百二十あまりの人が犠牲になった。瞬時に人命と都市機能そして文化を崩壊させた地震。「死に直面することは生きることに直面すること」と語る八木さんは、被災した人々の心を寄り合わせて鎮魂をかたちにし、今年一月十七日それに火を投じた。

★ 年始の約束

今年の私の目標はエラソウにしないということである。エラソウにしないとは、どういうことか。

まず、だいいちに、自分が危険な目にあうかもしれないとき以外は、人に怒らないことである。エラソウにする人間というのは、自分が怒ってもぜったいに安全なところにいるものである。怒っても、怒られた人間から仕返しを受けないところで怒っているのである。それは卑怯なのである。したがって、私はそんなことはしないようにしたい。

それから、難しい言葉を使わないようにしたい。難しい言葉というのは、自分にわかって人にわからない言葉である。だれだって、そんな言葉のふたつやみつつかつ知っているのである。だ

から、わざわざそんな言葉を使う人はエラソウにしたいだけなのである。

★これは便利★

**サロンの一筆箋**

新しく出来上がってきました。

★1冊100枚綴 150円★

聞かれもしないのに、教えることもやめたい。私のように教育を仕事とする人間は、誰でも

かれでも相手を見つけては教えたがる。これは醜い癖だ。エラソウにする人間の典型だ。

エラソウにする人間は、センセーと呼ばれたがる。センセーと誰かれとなく呼ばせるのは良くない。私は、私の勤務先に学費をおさめている人か、センセーと互いに呼び合うという滑稽な慣習をもっているセンセー業界の人たち以外からは、センセーと呼ばれないようにしよう。エラソウにする人間の好きな言葉は「失礼な！」である。自分には、人より多くの礼儀が必要だと思っている。もっと尊敬されて当然だと思っている。私は、そんな言葉や気持ちをもたずにいられることを祈りたい。

エラソウにする人に進歩がないのは、年下の人から学ぶことをしないためである。時代はと

ても速く変わっていく。新しいことを学ぶには、自分より若い人から学ぶことを恥ずかしいとは思わないことだと思う。

エラソウにする人は自慢する。しかし、私は、けっこう自慢するのが好きな方である。エラソウにする人にはなりたくないが、自慢しないようにしようと約束できるほど人間ができていない。だから、自慢するときは、せめて、自慢してしまう自分を相手といっしょに笑えるような人になりたい。

(知)





連載二十七

# 高齢者と在宅介護

井元 いもと  
真澄 ますみ

## 五 震災被災地域の住民生活実態

被災地における実態調査より(6)

### 《調査の結果》

#### 二 震災に際して受けた支援

前回より引き続き、仮設住宅入居者が、「受けた」支援についてみていきます。

#### 【仮設住宅入居者】

#### ③受けた支援・食料や日用品の買い出し

四割近い人が支援を受けています。

「親戚から支援を受けた」が二一・七%と最も高く、「ボランティアから支援を受けた」が一六・一%と続いています。「友人からの支援を受けた」は七%のみあります。

した。

友人からの支援は、在宅者では項目によつては一〇%を超えている場合がありますが、仮設住宅入居者では、すべてが一〇%に満たず、頼れる友人がいなかったことや、友人も深刻な被害にあっていたことなどが考えられます。

#### ④受けた支援・救助活動

三、五割の人が支援を受けています。当然のことながら、在宅者に比べて支援を受けた割合は高くなっています。

「親戚から支援を受けた」、「近隣の人から支援を受けた」、「ボランティアから支援を受けた」が、それぞれ一割程度です。

(注・この設問は、住民相互のたすけあい隊など、公的なものは項目にあげていません。この設問は、住民相互のたすけあいをみることを目的としていますので、自衛隊など、公的なものは項目にあげていません。)

ん。

#### ⑤受けた支援・家のかたづけ

約半数の人が支援を受けています。支援を受けた割合の高さでは、炊き出し、水くみに次いで三位です。在宅生活者で支援を受けた人は二割であったことと比べても、高い割合であるといえます。家屋の倒壊状況が在宅者より深刻なため、とにかく誰かの支援を必要としたことがうかがえます。

支援先としては、「親戚から支援を受けた」が三〇・八%と、最も高くなっています。やはり、家の中に入ることから、親戚の援助が高いようです。

#### ⑥受けた支援・病人や高齢者の介護

支援を受けたのは約二割です。「親戚から支援を受けた」が九・七%、「ボランティアから支援を受けた」が五・八%となつ

ています。

⑦ 受けた支援・外出の手助け

支援を受けたのは二割弱の人です。

「親戚」や「ボランティア」からの支援がみられます。

⑧ 受けた支援・子どもの世話

支援を受けたのは約一割の人です。

仮設住宅入居者は、高齢の人が多いことも影響していると考えられます。

■ ■ ■ ■ ■ 朗読テープのご案内 ■ ■ ■ ■ ■

山本敏子さんのご協力で、△サロン・あべのV紙一四号の録音テープが出来ました。バックナンバーは三九号から、一一四号の分があります。五〇号は、九〇分と六〇分の二本のテープに、一〇〇号は、一二〇分テープ二本にそれぞれ収録されています。又、絵本「未知の記憶」(作絵 中川勝彦)、「ラジオたんぱ」(三〇分)放送の△サロン・あべのV平成七年五月の出会いもあります。

いずれもご希望の方には、ダビングをします。富田までお申し出下さい。

(☎〇六一六九一一〇二八)

美智子のこんな話



岸田 美智子

施設障害者のガイドヘルパー利用の状況

昨年の夏の交渉でようやく大阪府では施設障害者(身障者・視覚障害者)のガイドヘルパー利用が認められた。

このことを受けて、この秋から各市に対して、ガイドヘルパー利用の手続きを進めようとしてきたが、市レベルではまだまだ利用できない状況にあります。その状況をまとめてみました・・・

◆施設障害者の利用を認めた市

(95.11.15現在)

枚方市 月80時間 時給 一四〇〇円

豊中市

(交通費込み)  
土日祭日可、時間帯制限・外出範囲制限なし、自薦・他薦可  
月八回まで 一回五七二〇円  
(交通費込み、一回 四時間くらい)

松原市

時間数制限なし 時給一二四〇円(交通費なし)  
土日祭日可、時間帯制限・外出範囲制限なし、自薦のみ  
一・二級のみ

八尾市

週三回まで 時給二三九〇円(交通費なし)  
土日祭日可、時間帯制限・外出範囲制限なし、他薦のみ、一・二級のみ、トイレ介護はしない

\*要綱上では多くの市が「土日祭日不可、九時から一七時まで、外出は市内のみ」





サロン隣組ニュース

■「サロン淀川」

○サロン淀川2月の出会い

日時・平成8年2月18日(日)

午後1時30分～4時

場所・淀川区在宅サービスセンター「やすらぎ」

[大阪市淀川区三国本町2-14-3]

テーマ・・「医師からの提言」

パネラー・・淀川区革島病院長

三国助け合いネットワーク委員長

革島康雄氏

会費・・なし

問い合わせ先・・☎06-394-2900

大阪市淀川区社会福祉協議会

ボランティア・ビューロー



あけまして

おめでとうございます

昨年中は、何かとご支援ご協力を賜りましてありがとうございます。

本年も皆様方といろいろな出会いを楽しみたいと思っています。

△サロン・あべのVは、この三月で満十年を迎えます。十年一昔と申しますが、この間皆様に頂戴した多くの温かいお心をお互いの信頼という絆で手を携えて、これからの新しい△サロン・あべのVの活動をしていきたいと希っております。

どうぞ、今後ともどうぞよろしく、お願い申し上げます。

い申し上げます。

△サロン・あべのV運営委員会

FROM EDITOR

編集後記

山本敏子さんのソフトな語り口と、内容によって調子をかえるキメのこまかい心づかひの朗読にはファンが多く、晴眼者からもダビングの希望がありました。かくいう私もそのひとり。なかでも「おもしろい姉ちゃん」が好きでした。十数行のコラムが、一遍のドラマに仕上がっているんですからね。また聞かせて頂けるのを心待ちにしております。(石)

編集人；サロン・あべの運営委員会・<サロン・あべの>Vol.115[96. 1.20.発行] 定価¥100.

代表；上平幸雄〒545 大阪市阿倍野区阪南町2-19-2-303 電話06-621-4365

連絡先；富田慶子〒545 大阪市阿倍野区阪南町6-3-26 電話06-691-1028

表題；井上憲一・筆 文中イラスト；石田美禰子

印刷；セルフ社〒546 大阪市東住吉区北田辺町4-23-2 ミスターDビル2F

TEL06-719-8212 FAX06-719-8213